



Секцыя 6

ТВОРЫ БЕЛАРУСКІХ КЛАСІКАЎ У НАВУЧАЛЬНЫХ УСТАНОВАХ БЕЛАРУСІ

Юлія Болтрыкова (Мінск, Беларусь)

Татьяна Рубаник (Мінск, Беларусь)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЦИОНАЛЬНЫХ ПРИЕМОВ ЗАПОМИНАНИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Изучение процессов запоминания, их закономерностей, специфики применения важно в методическом аспекте при изучении иностранных языков. В частности, можно определить ряд причин обращения к рациональным методам и приемам запоминания: интеллектуальное развитие детей, развитие речи, формирование представлений о языке как о системе, возможность заставить слабых учеников не просто прослушать, но и понять объяснение, возможность зажечь в их глазах огонек интереса, расширить границы восприятия. Применение рациональных приемов запоминания разгружает информацию, делая новый материал «легкоусвояемым». Это достигается благодаря введению игрового элемента без ущерба для основного содержания урока и за счет эмоциональной насыщенности, заложенной в мнемотехнике, то есть непосредственных составляющих интереса.

Одним из аргументов в защиту рациональных приемов организации запоминания материала как вспомогательного средства обучения на уроках английского языка можно считать особенности памяти человека. Согласно этому подходу, дети относятся к одной из трех групп в соответствии с наиболее привычным способом получения информации. Различают визуалов (преимущественно опирающихся на зрительный канал восприятия), аудиалов (ориентированных, в основном, на слух) и кинестетиков (предпочитающих ощущения тела и движения).

Рациональные мнемонические приемы – это совокупность специальных приёмов и способов, облегчающих запоминание нужной информации и увеличивающих объём памяти путём образования ассоциаций (связей). Мнемонические приемы основаны на замене абстрактных объектов и фактов на понятия и представления, имеющие визуальное, аудиальное или кинестетическое представление, связывают объекты с уже имеющейся информацией в памяти различных типов для

упрощения запоминания. Иными словами, мнемонику интересует вопросы: как «переложить» информацию из учебника в мозг, как быстро и эффективно запомнить новые слова, фразы и правила очередного урока, как обеспечить долговременное запоминание, как добиться автоматизации навыка говорения, как обеспечить непосредственное понимание иностранной речи без внутреннего перевода на родной язык.

Продemonстрируем ряд рациональных приемов запоминания, которые считаются наиболее эффективными в изучении иностранных языков. Самым простым средством в овладении английской лексики являются **рифмовки**.

Для изучения английских слов и структур очень продуктивно и методически оправданно, особенно на начальном этапе, применение коротких стихов с включением строк на родном языке. Такая форма запоминания очень удобна для заучивания как отдельных слов, так и целых структур. Например, запомнить структуру «идти на прогулку» бывает нелегко, но фраза надолго запоминается, если выучить данное стихотворение:

*Сказал волчице серый волк:
«I want to go for a walk».
«Нельзя гулять, – кричит волчица, –
Ты должен день и ночь трудиться!»
С тех пор и воет серый волк:
«I want to go for a walk».*

Помогает запомнить целый набор слов следующая рифмовка:

<i>По улице шел cat.</i>	<i>Кот –cat.</i>
<i>Он приобрел hat.</i>	<i>Шляпа –hat.</i>
<i>За это знакомый cook</i>	<i>Повар –cook.</i>
<i>Ему подарил book.</i>	<i>Книга –book.</i>
<i>Cat повстречал doll,</i>	<i>Кукла – doll.</i>
<i>С ней поиграл в ball.</i>	<i>Мячик – ball.</i>

Или, к примеру, у многих возникают проблемы с заучиванием названий пор года. В такой ситуации намного эффективнее будет выучить короткое стихотворение:

*Уже зима, одень-ка свитер!
Зима иначе будет... **winter**.
Капель звенит дзень-дзень, дзень-дзень,
Пришла весна, иначе... **spring**.
Догадайтесь сами,
Лето – это ... **summer**.
Лечу впервые самолетом,
А за окошком осень ... **autumn**.*

Слова английского языка можно дробить, подбирать аналогично звучащие слова или даже части слов знакомого языка с похожим значением, например: *книга – букинист – book*, *сумка – багаж – bag*, *машина – карета – car*.

Можно для запоминания иностранных слов подбирать **фонетическую ассоциацию** – слово, близкое по звучанию в родном языке. Например, слово *puddle* (лужа) легко запомнить в таком предложении: «*я падал и падал в лужу*».

Облегчает запоминание **группировка** языковых явлений. Изучающим иностранные языки необходимо знать формы глаголов. Например:

1. *Птичка песенку поёт (sing - sang - sung (синг – сэнг - санг) - петь)*

О том, что очень хочет пить (drink-drank - drunk (дринк-дрэнк-дранк) - пить).

2. *Как-то был (be - was/were - been (би - вос/вэа - бин) - быть)*

В Багдаде шейх Абу - Алин.

Продавал он (sell - sold - sold (сэл - солд - солд) - продавать)

И ковры, и сталь, и шёлк.

К нему пошёл я (go - went- gone (гоу - вэнт - ган) - идти, ехать)

Покупать (buy - bought - bought (бай - бот - бот)) себе наган!

Применение **сказок, стихов-ассоциаций** очень помогает при работе с учащимися начальной школы. Короткие стихи облегчают запоминание правил чтения, которые являются очень трудными из-за несовпадения написания букв и слов с чтением, например:

1. *е:*

Меня Яга заколдовала злая,

Когда я на конце, я не читаюсь.

2. *е, i, у:*

Нас, малыш, не забывай

Мы зовемся е, i, у.

Если слева «с» стоит,

Она весело свистит.

После «с», когда нас нет,

Кашель слышится в

ответ.

3. *и:*

Я – простая буква «и»,

Но я знаю роль свою.

Если слог закрыт, тогда

Звук похож на букву «а».

4. *th:*

Третьекласснику пока

Трудно сладить с нами:

Нужно кончик языка

Захватить зубами.

5. *е, i, о, а:*

Если будет на конце

Русская немая «Е»,

Нас в словах произносите,

Словно буквы в алфавите.

Более сложными, но интересными и специфическими являются мнемонические приемы, которые предполагают сравнение похожих между собой слов, а также обнаружение парадоксов. Мы собираем их вместе, сравниваем и уже вместо одного слова запоминаем сразу два-четыре. Тогда обучаемым будет всегда легко вспомнить и сравнить похожие слова между собой, уже зная их перевод. К примеру:

<i>Дейв решил оставить десерт в пустыне.</i>	<i>Dave decided to desert his dessert in the desert.</i>
<i>Гость ресторана обедает свой обед каждый вечер в одном и том же вагоне-ресторане.</i>	<i>The diner dines dinner at the same diner every night.</i>
<i>Настоящие глаза осознают настоящую ложь.</i>	<i>Real eyes realize real lies.</i>

Еще одним эффективным способом освоения иностранной лексики является **одновременное изучение всех синонимов** данного слова в иностранном языке.

Например: вербовать – recruit, enlist.

Количество синонимов, естественно, может значительно превышать число два. Чем больше синонимов иностранного языка вы включаете в одну структуру, тем выше плотность информации, больше объем предоставляемой памяти, больше вероятность, что ни одно из них не забудется, выше скорость запоминания.

Отдельного внимания заслуживает метод, который пришел к нам из Греции и представляет собой **способ запоминания предметов с помощью перехода от абстрактного к конкретному на фонетической основе**. То есть, чтобы перейти к конкретному слову от абстрактного, нужно попытаться заменить в нем одну-две буквы. Например, swindle - афера. Мы прекрасно знаем, что такое афера, но представить себе ее конкретный образ сложно. Давайте заменим первую букву «а» на «с». Получится «сфера». Swindle напоминает «свинью» (совпадает 4 буквы, этого вполне достаточно).

Еще одним из наиболее распространенных приемов является **использование образов** для связи иностранных слов со словами из родного языка. Например:

1. Английское слово cover (покрывало) в некоторой степени созвучно с нашим словом «ковер». Теперь представьте себе покрывало в виде ковра, а лучше, что-то яркое и сюжетное, например, восточного человека, спящего под ковром.

2. *Finger (фингал) – палец. Представляем, как на подушечке большого пальца вдруг появился глаз с большим синяком под ним.*

3. *Confine* (конфеты) – ограничивать. Чтобы ребенок не бегал по комнате, его усаживают на пол и ограничивают со всех сторон кругом, выложенным из конфет. Надо полагать, что за пределы этой границы он выберется нескоро.

4. *Access* (актер, сессия) – доступ. Русский перевод - это нота «до» и «ступа» – летательный аппарат бабы Яги, которая полетела сдавать сессию на актерский факультет в театральный институт. Вы спросите, при чем здесь «до». Это марка ступы. (Аналогично марке вертолета «Ми»).

5. *Distort* (дизельный торт) – исказить. Вы купили торт и откусили кусочек. У вас исказилось лицо, потому что вместо сливочного торт оказался пропитанным дизельным маслом.

Существует также **визуально-понятийный метод**. Эта техника незаменима для тех, кто хочет научиться свободно общаться на новом языке. Главное при этом *НЕ* запоминать иностранное слово как перевод родного слова. При запоминании того же слова *butter* не надо повторять перевод, а удерживать перед глазами картинку того же масла и повторять слово только по-английски. То есть надо добиваться визуализации и научиться выделять существенные стороны в запоминаемых словах. Смысл запоминания новых иностранных слов можно выразить в простом вопросе: «А как англичане называют этот зрительный образ?» После запоминания новых слов путем установления связи между образом и его новым словесным обозначением такое понятие, как «перевод», теряет смысл, так как иностранная речь начинает пониматься так же, как и речь на родном языке (образы возникают в воображении рефлекторно под стимулирующим действием слов).

Применение рациональных способов и методов запоминания не ограничивается только областью английского языка, эти знания можно использовать в различных сферах жизни и получать при этом огромное преимущество. Те, кто запоминает фразы с помощью мнемонических приемов, говорят, что не просто не могут забыть новые фразы, но и не могут от них отвязаться. Запомненные фразы сами крутятся в голове, как навязчивые мелодии. Иногда даже начинают сниться сны на изучаемом языке – это верный признак качественного запоминания слов и фраз.

Литература:

1. Зяблицева, М. Мнемотехника: секреты суперпамяти / М. Зяблицева. – Москва: Эксмо, 2009.
2. Лисовская, Е. Узелки на память, или Мнемонические способы изучения орфографии / Е. Лисовская. – Минск: Бел.ассоц. «Конкурс», 2007.

